

Lev

Chapter 21

Turkish Interlinear

Reference: Turkish Easy-to-Read Version (HADI)

וַיֹּאמֶר	אֶהְרֹן	בְּנֵי	הַכֹּהֲנִים	אֶל-	אָמַר	מֹשֶׁה	אֶל-	יְהוָה	וַיֹּאמֶר	1
ve-söyle	Harun'un	oğullarına	kâhinlere	-e	söyle	Musa	-e	Yahve	ve-söyledi	
H0559	H0175		H3548	H0413	H0559	H4872	H0413	H3068	H0559	
				בְּעֲמֻדוֹ:	יִטְמָא	לֹא-	לִנְפֶשׁ	אֲלֵהֶם		
				halkında	murdarlanacak	değil-	can-için	onlara		
						H3808	H5315	H0413		

RAB Musaya ve dedi: Harun soyundan gelen kâhinlere de ki, Kâhinlerden biri yakın akrabası olan annesi, babası, oğlu, kardeşi ve kardeşi; halkından birinin; kendini kirletmesin.

וְלִבְנוֹ	וְלֶאֱבִיו	לְאִמּוֹ	אֵלָיו	הַקָּרִב	לְשָׂאוֹ	אִם-	כִּי		2
ve-oğlu-için	ve-babası-için	annesi-için	kendisine	yakın	yakın-akrabası	için-	ancak		
	H0001	H0517	H0413	H7138	H7607				
					וְלְאָחִיו:		וְלִבְתּוֹ		
					ve-erkek-kardeşi-için		ve-kızı-için		
					H0251		H1323		

לָהּ	לְאִישׁ	הִיְתָה	לֹא-	אֲשֶׁר	אֵלָיו	הַקָּרוֹבָה	תְּבוּלָהּ	וְלְאָחִתּוֹ	3
onun-için	adama	oldu	değil-	ki	kendisine	yakın	bakire	ve-kız-kardeşi-için	
	H0376	H1961	H3808		H0413	H7138	H1330	H0269	
								יִטְמָא:	
								murdarlanabilir	

Yanında kalan evlenmemi; kardeşi; ikinin kendini kirletebilir.

לְהַחֲלוֹ:	בְּעֲמֻדוֹ	בְּעַל	יִטְמָא	לֹא	4
kutsallığını-bozmak-için	halkında	efendi-olarak	murdarlanacak	değil	
		H1167		H3808	

Halkı; arasından bir baskın olarak kendini kirletmemeli, adına leke getirmemeli.

לֹא	זָקָם	וּפְאֵת	בְּרֹאשָׁם	קָרְחָהּ	(יִקְרְחוּ)	[יִקְרַחַהּ]	לֹא-	5
değil	sakallarının	ve-kenarlarını	başlarında	kellik	traş-edecekler	[traş-edecekler]	değil-	
H3808	H2206	H6285		H7144	H7139	H7139	H3808	
			שָׂרֵטָה:	יִשְׂרְטוּ	לֹא	וּבְבִשְׂרָם	יִנְלַחוּ	
			yarık	kesecekler	değil	ve-bedenlerinde	traş-edecekler	
				H8295	H3808	H1320	H1548	

Harun; Kâhinler yaş tutarken başları; tıraş edecek, bedenlerini yaralamayacaklar.

11
 וְעַל וְעַל-כֹּל-נַפְשֹׁתַי מֵת לֹא יָבֵא לְאָבִיו וְלְאִמּוֹ לֹא
 ve-üzerine hiçbir-ölü değil gidecek babası-için ve-annesi-için değil
[H3808](#) [H0517](#) [H0001](#) [H0935](#) [H3808](#) [H4191](#) [H5315](#) [H3605](#)

יִטְמָא:
 murdarlanacak

Hiçbir ölüye yaklaşmayacak. Ölen annesi, babası bile olsa kendini kirlletmeyecek.

12
 וּמִן-הַמִּקְדָּשׁ לֹא יֵצֵא וְלֹא יִחַלֵּל אֶת-מִקְדָּשׁ
 ve-değil çıkacak değil kutsal-yerden ve-
[H3808](#) [H3318](#) [H3808](#) [H4720](#)
[H4720](#) [H0853](#)

אֱלֹהֵיוֹ כִּי נָזַר אָדָּמְשִׁיחוֹ מִשְׁחַת שָׁמֶן עָלָיו אֲנִי יְהוָה:
 Tanrısının çünkü çüknü adanmışlığı yağının mesh Tanrısının üzerindedir ben Yahve
[H0430](#) [H8081](#) [H5145](#) [H0430](#) [H3068](#) [H0589](#)

Tapınak hizmetinden ayrılmayacak, Tanrısının Tapınağını kirlletmeyecek. Çünkü Tanrının buyurduğu mesh yağıyla Tanrısına adanmıştır. RAB benim.

13
 וְהָיָה אִשָּׁה בְּתוּלָהָ יִקַּח:
 ve-o kadın bakireliğinde alacak
[H1931](#) [H0802](#) [H1331](#) [H3947](#)

Başkâhinin evleneceği kadın bakire olmalıdır.

14
 אֶלְמָנָה וְגֵרוּשָׁה וְחַלְלָה זֹנֵה אֶת-אֵלֶיהָ לֹא יִקַּח כִּי
 dul ve-boşanmış ve-kutsallığı-bozulmuş fahişe - bunları değil alacak ancak
[H0490](#) [H1644](#) [H2181](#) [H0853](#) [H0428](#) [H3808](#) [H3947](#)

אִם-בְּתוּלָהָ מֵעַמּוֹ יִקַּח אִשָּׁה:
 - bakire halkından alacak karı
[H1330](#) [H3947](#) [H0802](#)

Dul, boşanmış, kirltilmiş ya da fahişe bir kadınla evlenmeyecek. Yalnız kendi halkından bakire bir kızla evlenebilir.

15
 וְלֹא-יִחַלֵּל אֶת-מִקְדָּשׁוֹ: כִּי אֲנִי יְהוָה מִקְדָּשׁוֹ:
 ve-değil- kutsallığını-bozacak tohumunun zırcı bıemio çüknü ben Yahve kutsal-kılanı
[H3808](#) [H2233](#) [H0589](#) [H3068](#) [H6942](#)

Böylece halkının arasında çocuklarına leke sürmemiş olur. Onu kutsal kılan RAB benim.› ››

16
 וַיְדַבֵּר אֵל-יְהוָה אֶל-מֹשֶׁה לֵאמֹר:
 ve-konuştu Yahve -e Musa diyerek
[H1696](#) [H3068](#) [H0413](#) [H4872](#) [H0559](#)

RAB Musaya şöyle dedi:

17
 וַיְדַבֵּר אֵל-אַהֲרֹן לֵאמֹר אִישׁ מִזֶּרְעֶךָ לָדַרְתָּם אִשָּׁר יְהִיָּה בּוֹ
 -e konuş Harun diyerek adam tohumundan kuşakları-boyunca olursa ki
[H0413](#) [H1696](#) [H0175](#) [H0559](#) [H0376](#) [H2233](#) [H1755](#) [H1961](#)

מֹום לֹא יִקְרַב לְתַקְרִיב לְחֶם אֱלֹהֵיוֹ:
 değil kusur yaklaşacak yaklaş sunmak-için ekmeğini Tanrısının
[H3808](#) [H7126](#) [H7126](#) [H3899](#) [H0430](#)

‹‹Haruna de ki, ‹Soyundan gelecek kuşaklar boyunca kusurlu olan hiç kimse yiyecek sunusu sunmak üzere Tanrısına yaklaşmasın.

כִּי כָל- אִישׁ אֲשֶׁר- בּוֹ מוֹם לֹא יִקְרַב אִישׁ עוֹר אִו פֹּסֶחַ 18
 total ya da kör adam yaklaşacak değil kusur onda ki- adam hiçbir- çünkü
[H6455](#) [H5787](#) [H0376](#) [H7126](#) [H3808](#) [H0376](#) [H3605](#)

אִו אֲשֶׁר- אִו אֲשֶׁר- אִו
 uzun-uzuvlu ya da sakat-burunlu ya da
[H8311](#)

Kusurlu olan, sunağa yaklaşamaz: Kör, total, yüzü arızalı; organlarından biri aşırı büyümüş;

אִו אִישׁ אֲשֶׁר- יְהִיָּה בּוֹ שִׁבְרַת רֵגֶל אִו שִׁבְרַת יָד: 19
 el kırık ya da ayak kırık onda olursa ki- adam ya da
[H3027](#) [H7667](#) [H7272](#) [H7667](#) [H1961](#) [H0376](#)

kolu veya ayağı kırık,

אִו- 20
 cilt-hastalığı ya da uyuz ya da gözünde leke ya da cılız ya da- kambur ya da-
[H3217](#) [H1618](#) [H8400](#) [H1851](#) [H1384](#)

אִו מְרוּחַ אֲשֶׁר:
 testis ezilmiş ya da
[H0810](#) [H4790](#)

kambur, cüce, gözü özürlü; uyuz, yarası kabuk bağlamış ya da hadım.

כָּל- אִישׁ אֲשֶׁר- בּוֹ מוֹם מִזֶּרַע אֲהַרֹן הַכֹּהֵן לֹא יִגֵּשׁ 21
 yaklaşacak değil kâhin Harun'un tohumundan kusur onda ki- adam hiçbir-
[H5066](#) [H3808](#) [H3548](#) [H0175](#) [H2233](#) [H0376](#) [H3605](#)

לְהַקְרִיב אֶת- אֲשֵׁי אֲשֶׁר- אֶת- אֶת- אֶת- אֶת- 21
 sunmak-için - ateş-sunularını - sunmak-için
[H3808](#) [H0430](#) [H3899](#) [H0853](#) [H3068](#) [H0801](#) [H0853](#) [H7126](#)

יִגֵּשׁ לְהַקְרִיב:
 sunmak-için yaklaşacak
[H7126](#) [H5066](#)

Kâhin Harunun soyundan bu kusurlara sahip hiç kimse RAB için yakılan sunuyu sunmak üzere sunağa yaklaşmayacak. Çünkü kusurludur. Tanrısına yiyecek sunusu sunmak üzere sunağa yaklaşamaz.

יִגֵּשׁ יִגֵּשׁ יִגֵּשׁ יִגֵּשׁ יִגֵּשׁ יִגֵּשׁ יִגֵּשׁ יִגֵּשׁ יִגֵּשׁ 22
 yiyebilir kutsal-şeylerden ve- en-kutsal en-kutsal-şeylerden Tanrısının ekmeğini
[H0398](#) [H6944](#) [H6944](#) [H6944](#) [H0430](#) [H3899](#)

Böyle bir adam Tanrısına sunulan kutsal ve en kutsal yiyecekleri yiyebilir.

אֲךָ אֶל- הַפְּרֹכֶת לֹא יָבֵא וְאֶל- הַמִּזְבֵּחַ לֹא יִגֵּשׁ כִּי- מוֹם 23
 ancak -e perdeye değil gidecek ve- sunağa değil yaklaşacak çünkü- kusur
[H5066](#) [H3808](#) [H4196](#) [H0413](#) [H0935](#) [H3808](#) [H6532](#) [H0413](#) [H0389](#)

בּוֹ וְלֹא יִחַלְלֵה אֶת- מִקְדָּשֵׁי כִּי אֲנִי יְהוָה
 kutsal-yerlerimin - kutsallığını-bozacak ve-değil onda
[H3068](#) [H0589](#) [H4720](#) [H0853](#) [H3808](#)

מִקְדָּשֵׁים:
 kutsal-kılanı-onların
[H6942](#)

Ancak perdeye ve sunağa yaklaşmayacaktır. Çünkü kusurludur. Tapınağımı kirletmesin. Onları kutsal kılan RAB benim.››

24
וַיְדַבֵּר מֹשֶׁה אֶל-אַהֲרֹן וְאֶל-כָּל-בְּנֵי יִשְׂרָאֵל:
ve-konuştu Musa -e Harun ve- oğullarına ve- oğullarına tüm- ve- oğullarına İsrail'in oğullarına
[H1696](#) [H4872](#) [H0413](#) [H0175](#) [H0413](#) [H0413](#) [H3605](#) [H3478](#)

Musa Harun'la oğullarına ve bütün İsrail halkına bunları anlattı.